

500 ! ça se fête, non ?

Le site PortailCoop a passé le cap du 500ème article en ligne, en abordant la sensibilisation aux enjeux climatiques ! 500 partages d'actions, de projets, de partenariats, d'expériences et de témoignages des acteurs de la coopération européenne et internationale dans l'enseignement agricole depuis son lancement en octobre 2018 !



Le site des acteurs de la coopération européenne et internationale de l'enseignement et de la recherche agricole met en lumière les actions portées par les jeunes et les équipes pédagogiques et éducatives des établissements agricoles techniques et supérieurs.

Cela illustre le dynamisme de l'enseignement agricole en matière de coopération européenne et internationale.

A ce jour, 123 articles ont été publiés dans la catégorie Afrique – 105 dans la catégorie Europe – 60 dans la catégorie Asie – 48 dans la catégorie Amériques – 75 dans la catégorie Mobilité – 54 sur l'Éducation à la Citoyenneté et la Solidarité Internationale – 29 présentant la catégorie Concours et Prix- 11 consacrés à l'Enseignement supérieur et 7 pour la Recherche – 8 spécifiquement sur la Coopération décentralisée

– Les thématiques en fort développement depuis 2022 concernent la Mobilité entrante (25 articles) et l'Expertise (22 articles).

Le fil d'actualité de PortailCoop vous permet de suivre en temps réel au les actions menées par les réseaux de l'enseignement agricole, au plus près des projets d'établissements, de consortium ou de partenaires européens et internationaux sur des sujets de coopération, d'échange de pratiques sur des thématiques d'enjeux communs à l'échelle mondiale.

La Fresque du cl!mat



L'
ar
ti
cl
e
su
r
la
fr
es
qu
e
du
Cl
im
at
in
ca
rn
e
la
50
0è
me
pu
bl
ic
at
io
n
du
si
te
!

La fresque du Climat est un outil qui permet aux individus et organisations de s'approprier le défi de l'urgence climatique. C'est l'initiative choisie par l'Institut Agro-Rennes-Angers et ses homologues Chiliens pour sensibiliser à l'environnement dans leur projet Erasmus+.

[A lire l'article](#)

106 articles en 1 an

Chaque continent prend sa place dans la centaine d'articles écrits d'avril 2024 à avril 2025, tantôt par des animateurs Europe et international de l'enseignement agricole, des enseignants-experts, des chefs de projet, des référents de classes ou professeurs qui ont tour à tour participé à l'aventure de la mission de coopération européenne et internationale dans un lycée, une école agronomique, vétérinaire et paysagiste, au sein d'un collectif de partenaire ou encore initiateur de projet européen.

L'Afrique au cœur des engagements

Les sujets autour de l'Afrique sont nombreux, de l'accompagnement pour réussir ses projets avec l'Afrique, à la participation aux concours comme les Ovinpiades mondiales ou la présence des partenaires africains au SIA en passant par l'entrepreneuriat des jeunes ayant vécu une expérience en service civique en France, ainsi que la place de l'expertise et des échanges autour des réflexions sur les systèmes de formation révèlent toute la richesse des projets menés par les acteurs de la mission.

A lire – Engagement des jeunes au Bénin et en France, [Résonance paysanne au Bénin](#) – le [Tour d'horizon sur le Programme WATEA](#), la place des femmes dans l'enseignement et l'entrepreneuriat au Nigéria – [L'Afrique de l'Ouest compte aux Ovinpiades](#) – les partenaires [africains au SIA](#)

L'Europe pour élargir son horizon

La catégorie « Europe » est une thématique phare dans l'enseignement agricole et par conséquent chaque porteur de projet est invité à partager son action pour la valoriser. La place des programmes Erasmus+ par des mobilités académiques en stage, des échanges pédagogiques ou encore les évènements célébrant les Erasmus'Days sont d'autant plus d'occasion de faire connaître l'engagement des établissements de l'enseignement agricole dans le programme européen.

Les partenariats européens fédèrent les pays autour de pratiques communes comme le pastoralisme ou encore permettent aux jeunes de se retrouver dans des évènements au Salon International Agricole de Paris, lors de concours de jugement, de présentation d'animaux afin de mesurer leurs connaissances et compétences techniques et professionnelles. D'autres concours et prix sont l'occasion de hisser les projets aux plus hautes marches des institutions européennes comme le Prix Hippocrène de l'éducation à l'Europe, qui récompense les meilleurs projets de partenariat européen élaborés par une classe et ses professeurs.

A lire – [Atelier d'écriture Erasmus +, kezaco ?](#) – [L'enseignement agricole fait vivre les ErasmusDays](#) – [Erasmus+ c'est aussi du « capacity-building » !](#) – [La transhumance, un patrimoine mondial](#) – [Hippocrène 2024 : Excellent cru agricole !](#)

D'Est en Ouest

L'enseignement agricole dépasse les frontières européennes et développe des partenariats en Asie et particulièrement avec la Chine, le Japon et l'Inde sur des thématiques techniques professionnelles et culturelles. L'Amérique latine est une zone qui attire autant les jeunes de l'enseignement technique que supérieur, entre les liens étroits des établissements pour concourir aux Ovinpiades mondiales, au TIEA ou participer à des Forums de réflexions scientifiques entre la France et le

Brésil (Forum Science et société) et des programmes d'échanges académiques entre étudiants et enseignants-chercheurs sur des thématiques définies dans le cadre des projets construits entre les écoles d'enseignement supérieur françaises et leurs universités partenaires brésiliennes et argentines (Programmes Brafagri et Arfagri).

A lire – [Jeunes pousses françaises en terre chinoise](#) – [Récolter les fruits de l'instant Thé](#) – [« Indian Time »](#) – [Gastronomie nippone à l'honneur](#) – [Tour de France des Ovinpiades mondiales](#) – [Concours au SIA, Le 'I » du TIEA](#) – [Forum Franco-Brésilien : L'humain au coeur des transitions](#) – [ARFAGRI reparle enfin de mobilité](#)

La mobilité, une ouverture sur le monde

L'expérience des jeunes et des personnels en Europe et à l'international prend différentes formes, allant de la mobilité d'étude, de stage, d'échanges pédagogiques ou de formation ou encore de mission d'expertise. La mobilité touche, chaque année, plus de 15 000 jeunes des établissements d'enseignement techniques du Bac Pro au BTSA. La mobilité s'est aussi l'accueil de jeunes et de partenaires étrangers. Ce sont des jeunes internationaux en service civique, en volontariat international qui participent à la vie des établissements et qui entreprennent leurs projets de vie. Leurs témoignages sont semés sur PortailCoop et depuis la planète Moveagri, le site des jeunes qui bougent à l'international.

A lire – [Une semestre d'étude en BTSA, En route pour 6 mois en Slovaquie !](#) – [Erasmus+ : des échanges pour tous](#) – [Expertise au coeur de l'Economie bleue](#) – [Fresne-Angers, la culture de partenariats historiques](#) – [Madagascar relève le défi de la mobilité](#) – [Que sont nos volontaires devenus ?](#) – [Planète Moveagri](#)

Construction d'une citoyenneté sans frontière

Former les citoyens de demain, c'est passer par l'Éducation à la Citoyenneté et à la Solidarité Internationale (ECSI) dans la formation des jeunes citoyens de l'enseignement agricole. L'ECSI dans les établissements agricoles, c'est la mise à disposition d'outils, se former pour transmettre. Ce sont également des jeux sérieux pour comprendre comment l'ECSI prépare les jeunes à devenir des acteurs actifs et engagés dans un contexte globalisé.

A lire – [L'ECSI dans l'enseignement agricole français](#) – [Comment maîtriser les outils ECSI ?](#) – [ECSI : l'AFD et le MASA s'engagent](#) – [La formation ALIMENTERRE](#)

Faites partie de l'aventure !

Les partenariats sont riches de leur diversité, certains peuvent rester trop confidentiels sur la scène de la communication nationale. En effet, bon nombre de projets d'établissements, de consortium de l'enseignement agricole passent sous silence malgré leur intérêt et leur innovation impliquant de multiples pays partenaires.

Quelques zones sont encore trop peu représentées dans le fil d'actualité de PortailCoop comme les projets impliquant le Maghreb, l'Océanie, l'Asie du Sud-Est et l'Amérique du Nord (en particulier le Canada).

La coopération européenne et internationale n'est pas l'apanage de l'Etat au niveau national. L'action internationale peut être menée en collaboration avec des collectivités territoriales qui permet de contribuer à l'ouverture et à l'attractivité des territoires et en participant à la mise en œuvre des objectifs de développement durable (ODD), inscrits dans l'Agenda 2030.

Les établissements d'enseignement agricole ont toute leur place dans les projets de coopération décentralisée. Ces actions extérieures existent et sont portées par des

groupements multi-acteurs sur différentes thématiques. Elles peuvent être relayées et valorisées pour démontrer la valeur ajoutée de ces collaborations régionales en faveur de l'intégration territoriale de l'enseignement agricole.

Les étudiants et futurs diplômés de l'enseignement supérieur agronomique, vétérinaire et de paysage sont amenés à répondre aux défis actuels communs tels que l'alimentation durable, le développement des territoires, la santé et le bien-être des animaux, l'entretien des paysages, le service aux entreprises agricoles, ... etc. Parce que ces défis du vivant sont mondiaux et que les collaborations, sources d'innovation dépassent les frontières, les écoles d'enseignement supérieur ont fait de l'ouverture à l'international un axe majeur de leur formation.

PortailCoop souhaite être le relais de ces actions et expériences vécus par les étudiants, enseignants et chercheurs.

A lire – [France-Maroc : nouveau quinquennat de coopération](#) – [Entre Loire et sable Kaédien : défis agricoles](#) – *Portrait du Conseiller aux affaires agricoles* *Australie-Nouvelle-Zélande*, [Hello from Down under !](#) – [France-Corée, des défis communs](#) – [Osez vivre une expérience hors France](#) – [MAFALDA, un pont scientifique France-Argentine](#) – [Dessine-moi une école du paysage](#) – [VAI2P, mutualisation de compétences internationales](#)

Le monde des acteurs de la coopération européenne et internationale est en route vers les 500 prochains projets ! A vous d'en faire partie et de nous en parler...

Ressources à trouver ...



[Mission](#)
[Acteurs](#)
[Textes officiels](#)
[Pays](#)
[Concours](#)
[Ressources](#)
[Liens utiles](#)
[International content](#)

International content

This part of PORTAILCOOP will provide you with some material in English or other languages presenting various actions or documents of interest for the actors of the European and international cooperation of the French Ministry of Agriculture and their partners.

Discover the different training, research, innovation actions and projects that the Ministry, its schools and the actors of agricultural education carry out with almost a hundred countries around common topics concerning agriculture, food, environment, citizenship and ways to respond to global challenges.

To read each article in its entirety, click on its title or on the photo.



Colombia y Francia para la Reforma Rural Integral

Colombia y Francia suscriben memorando por un millón de

Évènements à venir

MAI 5	5 mai - 23 mai Jeunes « Agri » en Résidence à Rome
MAI 7	14 h 00 min - 16 h 00 min Webinafrica avec Madagascar
MAI 20	20 mai @ 14 h 00 min - 24 mai @ 12 h 30 min Formation – Outils ECSI
JUIL 4	Toute la journée 16e Rencontres de l'AICT 2025

[Voir le calendrier](#)

é des actions menées par les acteurs, PortailCoop propose 8 onglets d'informations de la présentation de la mission, des principaux contacts, des ressources thématiques (comprendre le ministère, l'enseignement agricole, les dispositifs, la mobilité), et outils partagés par les réseaux par zone géographique ou encore des liens utiles ainsi qu'une rubrique *International Content* présentant des articles en anglais et espagnol.

Retrouver les 25 articles publiés dans la catégorie [*International Content*](#)

Un abonnement d'alertes de publications « PortailCoop » est proposé par le Bureau des relations européennes et de la coopération internationale de l'enseignement agricole (DGER) du Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire.

Abonnez-vous pour rester informé !

E
n
p
l
u
s
d
e
l
,
a
c
t
u
a
l
i
t

Contact : Isabelle HERVE, chargée de communication au Bureau des relations européennes et de la coopération internationale – DGER, isabelle.herve@agriculture.gouv.fr

Crédit photographique de la photo de tête : MARY-LOU-MAURICIO-Atelier de la Fresque du Climat, Article dans Le Parisien

Bonne rentrée sur PortailCoop

La rentrée de septembre est synonyme de renouveau et de bonnes résolutions. C'est donc l'occasion de repartir sur de bonnes bases et se munir de bons outils pour débiter l'année scolaire avec PortailCoop.

3 conseils : 1/ Consulter PortailCoop régulièrement, 2/ Découvrir les nouvelles ressources et 3/ pourquoi pas... S'inscrire aux alertes pour ne pas manquer les informations sur les actions de coopération européenne et internationale. Vous ne serez pas déçu !

Faisons le point sur les derniers trésors qui composent les rubriques du site des acteurs de la coopération européenne et internationale.

[430+]

Depuis la création du site PortailCoop, les acteurs de la coopération européenne et internationale ont transmis plus de 430 articles pour informer sur les actions et actualités qui témoignent du dynamisme des équipes en établissements

agricoles, au sein des réseaux de l'enseignement agricole ou dans les écoles d'ingénieurs, vétérinaires et du paysage ainsi que dans les pays partenaires, des informations relayées par les correspondants dans les structures à l'international, et ce, depuis fin 2018, date du lancement du site PortailCoop.



Deux semaines franco-ivoiriennes



L'immersion au service des apprenants



14 candidats intègrent AgreenMob 2024



Mes trois premiers mois de volontariat

PortailCoop s'exporte



Young Europeans, get ready for SIA 2025

Wine judging and animal scoring competitions for young Europeans: 2 judging competitions of the Concours Général Agricole open to young Europeans. 90 participants from 28 participating countries in 2024. How many will take part in 2025? During SIA 2024, 90...



From Pantnagar to ENIL Aurillac

Bonjour and Namaste to all the lovely peoples who are going to read this blog and enjoy it as much as I did during this journey. I will try to summarize skills that I personally learned during my 29 days...



Dos pastores Andaluces en las Ovinpiadas Internacionales 2024

Dos andaluces competirán en Francia por el título de mejor pastor del mundo. Un granadino que pastorea en Sierra Nevada y una sevillana quien lo harán en la Sierra Nevada...

Une rubrique *International Content*, proposant du contenu en anglais depuis la rentrée 2022 et dans d'autres langues depuis 2024. Plus de 20 articles sur les actions et actualités valorisées en lien avec les partenaires des acteurs de la coopération. Cette rubrique permet non seulement de relayer les articles parus dans la presse étrangère mais de pouvoir partager les actualités de l'enseignement agricole auprès des

structures pédagogiques et institutionnelles en lien avec les actions menées.



Les pays utilisateurs de PortailCoop sur les 12 mois entre août 2023 et août 2024.

PortailCoop est consulté par plus de 80 pays répartis sur tous les continents. L'information est partagée entre les partenaires, relayée par les acteurs-auteurs de contenus et organisateurs d'évènements. Les pays d'Afrique de l'Ouest conserve une place importante dans la communication des actions que mènent les établissements en appui avec les réseaux de l'enseignement agricole. On constate également que sur 12 mois la diffusion de l'information s'élargit et se diversifie grâce à l'action des réseaux et entre autre celui des conseillers aux affaires agricoles qui facilite cette évolution.

Suivre et s'informer

Évènements à venir

SEP 10	10 septembre - 15 septembre Worldskills Lyon 2024
OCT 1	Toute la journée Séminaire sur les Filières thé et Enseignements
OCT 14	14 octobre - 18 octobre Congrès mondial de la vigne et du vin
OCT 14	14 octobre - 19 octobre #ErasmusDays 2024 est lancé
OCT 23	23 octobre @ 14 h 00 min - 24 octobre @ 18 h 00 min 15ème Rencontres de l'action internationale des collectivités territoriales

Un nouveau calendrier des évènements plus lisible a vu le jour sur le site afin de connaître les prochains rendez-vous qui touchent les sujets de l'enseignement et précisément sur les thématiques européennes et internationales, comme les prochaines manifestations et séminaires d'octobre : l'évènement nantais autour des filières thés, le Congrès mondial de la vigne et du vin à Dijon ou encore l'occasion de valoriser ses projets Europe pendant la semaine des

ErasmusDays.

La mobilité est particulièrement mis en avant par les nouveaux liens vers les blogs du réseau des jeunes [de l'enseignement agricole] qui bougent à l'étranger dans la rubrique « ça bouge sur Moveagri », où les



stagiaires, les enseignants, les services civiques et volontaire en mobilité témoignent de leurs expériences et de leurs compétences acquises lors de leur voyage en Europe et à l'international dans le cadre de leur cursus de formation.

« On en parle » donne la place à l'actualité des établissements, des publications des sites partenaires et de l'actualité publiée dans la presse... De 5 à 8 liens sont régulièrement renouvelés pour découvrir différents sujets.

« Rejoignez le réseau »



Une nouvelle pastille (dans la colonne de droite) « Rejoignez le réseau » oriente vers les annonces de vacances de poste/animation de réseau pour le recrutement d'agents en lien avec l'Europe et l'international. Soyez attentif et postulez selon les missions proposées.

Où trouver l'info ?

PortailCoop, c'est aussi un portail vers des ressources, des outils et des liens pour trouver l'information que chacun recherche pour développer un projet, organiser une mobilité et se préparer dans les meilleures conditions, trouver les documents officiels et les modalités pour candidater à un concours/prix... Des nouvelles ressources ont été ajoutées dans les rubriques :



Pour donner envie
d'Europe aux jeunes –
Prix Hippocrène

Trouver le bon interlocuteur, c'est avoir le réflexe de chercher dans l'onglet « Acteurs » pour trouver le bon contact (réfèrent en DRAAF, animateur du réseau Europe et international...etc.). Consulter les trombinoscopes et organigrammes de la rubrique de la [mission de coopération et ses acteurs](#). Jeter un coup d'œil sur les [principaux textes officielles](#) sur les modalités des aides à la mobilité proposés par le Ministère ainsi que les autres dispositifs. Être attentif aux sorties des documents pour participer aux appels à candidatures dans « concours et prix » soutenus par la Direction générale de l'enseignement et la recherche tel que [le Prix Europe](#) proposé par la Fondation Hippocrène qui débute chaque année en novembre. Le rendez-vous annuel du Festival ALIMENTERRE de mi-octobre à la fin novembre qui invite à organiser des débats dans les établissements avec des spécialistes français ou étrangers sur les enjeux agricoles et alimentaires mondiaux, à partir d'une sélection annuelle de sept à huit films documentaires. Ce Festival est suivi par l'édition d'un concours, le prix ALIMENTERRE, conçu par le CFSI et la DGER. Le Prix ALIMENTERRE récompense l'ensemble des initiatives des établissements et des jeunes, réalisées en lien ou en prolongement du Festival ALIMENTERRE autour d'une

thématique définit annuellement autour des enjeux de l'alimentation.



Les réseaux Europe et international proposent des ressources et outils spécifiques par zone, consulter la rubrique [Pays](#), entrée par continent. Retrouver le Recueil des projets Erasmus+ « Education des adultes » de juillet 2024 ou encore un

focus sur la Présidence du Conseil de l'Union européenne et le calendrier complet établi jusqu'à 2030. La mallette d'accueil de Volontaire – Service Civique a été mis à jour en juillet 2024 (aides, démarches, outils et documents à renseigner par les établissements d'accueil).

L'enseignement agricole et surtout dans le domaine de l'éducation à la citoyenneté est prolifique : comprendre l'ECSI, c'est quoi dans l'enseignement agricole ? Une ouverture – une méthode – un réseau et maintenant un film illustre cette notion à retrouver dans la rubrique [Ressources / Outils pédagogiques et thématiques](#).



Une opération sera lancée début octobre 2024, soyez attentif !

Pour aider à réfléchir à l'avenir de l'agriculture, visionner *Tu nourriras le monde*, un documentaire de Floris Schruijer et

Nathan Pirard, né d'une initiative étudiante pour sensibiliser le grand public aux enjeux du monde agricole. Conçu en 3 parties implicites, ce documentaire permet d'aborder 3 périodes historiques de l'agriculture céréalière française avec les élèves. Le documentaire est disponible en location en version sous-titré en anglais (rendez-vous fin septembre / début octobre 2024). Un livret pédagogique est disponible en appui du film. Les réalisateurs organisent aussi des projections-débats en établissement agricole.

Les incontournables pour réussir sa mobilité sont à découvrir ou à retrouver dans les différentes rubriques du site : outils (aides à la mobilité), ressources (documents, notes, guides, liens utiles), réseaux (contacts des animateurs) et les témoignages sur Moveagri peuvent être inspirant pour les jeunes à la recherche d'information et de conseils pour organiser sa mobilité.



Un projet à valoriser ?

Le [fil d'actualité](#), c'est en moyenne une dizaine d'articles par mois. L'été 2024 a été l'occasion de valoriser sur PortailCoop un certain nombre de projets : la visite de partenaires Finlandais, la sensibilisation d'élèves français et béninois pour agir sur leur bilan carbone réciproque, des événements comme le Congrès du réseau des Lycées viticoles européens en Alsace, les 50 ans de partenariats entre lycées agricoles et l'accueil de délégations, le retour sur un séminaire de la Recherche franco-japonaise ou encore des défis communs entre la France et la Corée, ou encore la mise en place du Réseau pour l'Innovation et la Professionnalisation

en Agriculture Durable (RIPAD) pour contribuer au développement en France et au Maroc d'une agriculture plus durable, une expérience inoubliable autour de l'aménagement paysager en Chine ou bien la conception d'un jardin à la française en collaboration avec le Beijing Vocational College of Agriculture (Chine), un voyage de 28 jeunes à Budapest et le retour d'expériences des rencontres ECSI et du partage d'outils pour transmettre les valeurs de l'Éducation à la Citoyenneté et à la Solidarité Internationale, enfin retours sur les projets d'expertises et le fonctionnement du réseau CEFAGRI. Dernièrement, une série d'articles en anglais et en espagnol dans la rubrique [International content](#) permet aux futurs candidats étrangers de se familiariser, en amont, avec les modalités des concours et connaître spécifiquement ce qui attendent les participants lors du SIA 2025. Le compte à rebours est lancé : moins de 200 jours avant les épreuves des jeunes européens et internationaux.



Fresne-Angers, la culture de partenariats historiques

le 2 juillet 2024

C'est en 2026 que le Lycée d'enseignement agricole d'Angers et l'École d'horticulture de Munich souffleront les 50 bougies de leur partenariat, ce qui en fera à ce jour en France l'un des plus anciens partenariats étrangers de l'enseignement agricole technique....



2024 : Europe meets in Alsace !

le 2 juillet 2024

Le Congrès du réseau des Lycées viticoles européens sonne le retour des débats avec sa 14ème édition qui s'est déroulée à Rouffach à l'EPLFPA des Sillons de Haute Alsace du 22 au 24 mai 2024. Le renouvellement générationnel et les...



Apprendre à agir sur le bilan carbone

le 2 juillet 2024

Un groupe de sept élèves du Lycée de Château Contier tous engagés dans...



L'immersion au service des apprenants

le 1 juillet 2024

Le lycée de Rouffach a accueilli un groupe de 10 élèves de 1ère et 2...

Ce fil d'actualité est ouvert au réseaux, aux équipes d'établissements porteuses de projets et plus globalement aux acteurs de la coopération européenne et internationale pour valoriser les actions menées au sein de l'enseignement agricole qui permettent d'accroître les compétences, l'employabilité,

la mobilité choisie des futurs professionnels et de renforcer les dispositifs de formation et de recherche à l'international, tout en contribuant à accompagner la transition vers des systèmes porteurs de solutions durables.

Les projets de mobilité illustrent concrètement la métamorphoses des jeunes dans leurs acquis professionnelles, linguistiques et d'ouverture culturelle et humaine, augmentant leur confiance en soi, leur savoir-être en plus de leur connaissance de l'environnement européen et international et de leur développement de la citoyenneté.

Ne rien loucher !

La rentrée concentre les bonnes volontés mais le quotidien reprendra ses droits et les emplois du temps bien remplis jouent contre la consultation volontaire des sources

d'informations ! Donc pourquoi ne pas s'abonner aux alertes et recevoir automatiquement les articles par mail.

Si vous ne venez pas à la coopération européenne et internationale, c'est PortailCoop qui viendra à vous !

Si vous souhaitez vous abonner, vous pouvez adresser un mail à isabelle.herve@agriculture.gouv.fr

Droit d'auteur réservé : Crédit de l'illustration de tête d'article « C'est le jeu ma pauvre Lucette » par Diane, illustratrice – Tagadiane.wordpress.com

Contact : Isabelle HERVE, Chargée de communication et Animation territoriale de la coopération européenne et internationale au Bureau des relations européennes et de la coopération internationale – DGER